

# DE PADRÍ POLLÓS A GORI GORI CEMENTERI

FRANCESCA ALBEROLA GIMÉNEZ

S'entén com a patrimoni immaterial, segons la definició de l'Organització de les Nacions Unides per a l'Educació, la Ciència i la Cultura (UNESCO), *els usos, les representacions, les expressions, els coneixements i les tècniques —juntament amb els instruments, els objectes, els artefactes i els espais culturals que els són inherents— que les comunitats, els grups i en alguns casos els individus reconeixen com a part integrant del seu patrimoni cultural. Aquest patrimoni cultural immaterial, que es transmet d'una generació a l'altra, és recreat constantment per les comunitats i els grups en funció del seu entorn, la seva interacció amb la naturalesa i la seva història, la qual cosa els infon un sentiment d'identitat i continuïtat i contribueix, per tant, a promoure el respecte de la diversitat cultural i la creativitat humana.*"

Sovint, les societats agrícoles associem, erròniament, la cultura, amb el conjunt de coneixements adquirits a través de l'educació acadèmica. Paradoxalment, la paraula cultura, que prové etimològicament del llatí, significa conreu "Cultiu de la terra". La reducció de la cultura al vessant exclusivament personal i intel·lectual provoca, de vegades, que no siguem conscients del valor de les manifestacions culturals col·lectives que compartim i que ens han tramés els nostres avantpassats.

Que les formes d'expressió, que constitueixen una part del patrimoni oral que ens conforma com a poble, continuen vives i ens transmeten a les generacions futures, dependrà de cadascú de nosaltres. Algunes cançons continuen vives, d'altres

ja no es canten com ara els cants de batre, lligades a la sega de l'arròs, que han perdut l'ús al mateix temps que desapareixia l'activitat agrícola, la prohibició dels coets borratxos s'ha emportat per davant el "no hi ha sebo"<sup>1</sup>, el cant d'albat que es cantava quan moria una criatura de curta edat, afortunadament ha desaparegut, atesa la taxa tan baixa de mortalitat infantil actual.

El present article pretén recollir una mostra de les cançons populars, dites, o altres formes d'expressió oral, en valencià, que han anat acompanyant els habitants d'Antella, al llarg de tot el cicle de la vida, des del naixement fins a la mort. Per descomptat que no són exclusives del nostre poble i que perviuen i es poden trobar en altres poblacions en idèntiques versions o en algunes variacions. De segur que, vosaltres lectors, en recordareu almenys una!

La història arranca amb una cançó de bateig que cantaven els xiquets i xiquetes des de l'eixida de l'església fins a la casa del nounat amb la intenció que els padrins llançaren caramels :

La padrina, *picotina*  
El padrí, *picotí*  
Si no tiren confitura  
Morirà la criatura

Si la quantitat de caramels era escassa, a ulls de la xicalla, es cantava repetidament:

"Padrí pollós, padrí pollós..."

<sup>1</sup> "No hi ha sebo, no hi ha sebo, ni coet, el que tiren son boletes de a quinzet"



Don Ramon, bateig a Antella c. 1961

Seguim amb les cançons de bressol que es canten, alhora que s'engronsa el xiquet o la xiqueta de bolquers:

*nono, nono,*  
 el meu xiquet té sonetes  
 sa mare l'adormirà  
 li cantarà una cançoneta,  
*nono, nono*

La meua xiqueta és l'ama  
 del carrer i del corral  
 de la figuera i la parra  
 i de la flor del taronger

Hi ha moltes cançonetes dirigides a nadons amb la intenció que interactuen amb els adults, sobretot, amb les mans:

Bernat, Bernat  
 pegat al cap  
 amb un coixí  
 molt ben bordat

*Tita tita pon*  
 un *coco* al forn  
 qui se'l beurà?  
 El meu xiquet que li agradarà

Maneta morta  
 res t'importa  
 pega't una galdadeta

Palmes, palmes  
 que ve el pare,  
 palmes que no ve  
 palmes que ja està ací

Moixonetes, arrapadetes  
 vindrà el gatet  
 farà sopetes  
 se les menjarà  
 xap, xap, xap  
 a les galtetes

Est és el pare,  
 esta és la mare,  
 este demana pa,  
 este diu que no n'hi ha  
*corrinxanxet*, el corralet

En la cançó, cara a cara, s'asseu el xiquet damunt dels genolls de l'adult, i agafant-lo de les mans va balancejant fins que es fa la intenció de deixar-lo caure al terra, la qual cosa provoca una rialla en l'infant.

Serra, serra, Sant Miquel  
 tots els peixos van al cel  
 carregats en un bagul  
 que caiga, que caiga,  
 (el nom del xiquet o xiqueta) de cul

Hi ha cançons infantils senzilles que s'utilitzen quan els xiquets i les xiquetes aprenen a parlar com ara,

La lluna,  
 la pruna,  
 vestida de dol  
 sa mare li pega  
 son pare no vol

Cançons que es canten en filera agafats de la mà:

Una rastrera de gent forastera,  
 formatge de gall i pam *paragall*.

I si ens ix el dimoni?  
 Que ens isca si vol,  
 que ens isca si vol.

Quan els xiquets ploraven, sense cap motiu important a ulls dels pares, com quan no els compraven llepolies, se'ls cantava la tornada:

"Ploreu xiquets,  
 que pardalets tindreu"

de la cançó completa:

Dos pardalets i una aguileta  
d'eixos que van en bicicleta  
ploreu xiquets, la mama no vol  
abaixeu un poquet  
ploreu xiquets,  
que pardalets tindreu



Carret de la tia Emilia

Hi havia cançons exclusives dels jocs de xiquetes,  
com la xata *merenguera*

La xata *merenguera*, vuit,nou,deu  
com és tan fina, *trico, trico, tra*  
com és tan fina, *lairó, lairó, lairó, lairó*  
es pinta els coloretts, vuit,nou,deu  
amb gasolina, *trico, trico, tra*  
amb gasolina, *lairó, lairó, lairó, lairó*

O la cançó d'anar a costura:

Les xiquetes que van a costura  
fan puntetes, fan puntetes  
coixinet, coixinet, si tu saberes  
les penetes que ens fan passar  
li diries a la mare mestra  
que ens deixe anar a jugar.



Xiques a la costura

Segons l'època de l'any trobem cançons infantils,  
com ara les de les festes de Pasqua:

El dia de Pasqua  
*Pepito* plorava  
perquè el catxirulo  
no se li empinava  
la tarara si, la tarara no  
la tarara mare que la balle jo

Han vingut de berenar  
ham trencat la marraixeta  
si sabeu qui l'ha trencada  
el nòvio de Tereseta

La extingida celebració de la salpassa

Ous a la pallissa  
ous al ponedor  
a pegar-li garrotades  
al senyor rector



Diumenge de Rams



La de les fires com la de Xàtiva:

A la fira no vages  
Si no portes diners  
Que voràs moltes coses  
I no compraràs res

Les Nades o “El *tirorí tirorí*“, que es recitava als Reis Mags, condició “sine qua non” perquè ens entregaren els joguets.

Tirorí tirorí  
Senyor rei, joestic ací  
la palla i les garrofes  
per al seu rossí  
i les casques  
que vinguen cap a mi.



Reis Mags

I va passant el temps i arribem a l'adolescència



Adolescents en l'Assut

I a la joventut, on trobem cançons de festeig, com la del *tio Sentó* i d'altres :

*Amparito*  
la filla del mestre  
diuen que festeja  
amb un foraster.  
El diumenge,  
quan va a missa d'onze  
el nòvio darrere  
li porta el catret.  
I, com és tan xicoteta,  
meneja el culet.

Mare puge dalt  
i abaixem la corbata  
que me'n vaig a ballar  
amb una xica guapa  
Totes les xiquetes  
Se'n van a dormir  
amb la camisa curta  
i el cul arrupit



Parelles de nòvios, any 1953



I de rivalitats entre pobles:

Els xicons d'Antella ja no pinten res  
els que pinten ara són els forasters  
eixa parauleta torna-te-la a alçar  
perquè els forasters vénen i se'n van



Xicons d'Antella en el bar cinema Saboya

Fes gaspatxo amb pebrella  
quan tingues un convidat  
alça l'aleta polleta  
no em picaràs *pollastret*  
que les xiques d'*este* poble  
tenen el geni curtet



Colla d'amics i amigues de dinar

Els quintos quan se n'anaren  
digueren adéu Moixent,  
i les xiques contestaren  
ja se'n va la mala gent



Quintos en l'escalinata del Bar Monte-Rio

Perquè jo no tinc el que tens tu  
perquè tu no tens el que tinc jo  
perquè tu ja tens una gabieta  
i jo tinc una *palput*.

Algunes amb al·lusions sexuals vetlades:

I d'altres més explícites:

Vosté jove, vosté jove  
vosté jove és un gandul  
que m'ha escarbat fins al cul  
fins al cul de la panera  
vosté jove és un gandul

Marieta vull tocar-te el cul  
Calla dimoni, calla dimoni  
Marieta vull tocar-te el cul  
Calla dimoni que jo no vull

I la història s'acaba, com en els contes de fades,  
amb un casament



Boda, 1964



Noviets i novietes  
es volen casar  
no tenen cullera  
per a fer el dinar  
tanquen les portes  
per a no convidar

PAQUI ALBEROLA I MARI VILA  
agraïm als veïns i les veïnes del poble que ens  
han cedit amablement les fotografies que il·lustren  
l'article present.



Xocolatada boda any 1951



Festers Antella, 1975



Convit boda any 1959, Antella



Pasqua



Convit boda bar La Figuera, 1964, Sumacàrcer